

A Reneszánsz Liturgikus Kórusművek Virtuális Adatbázisa (RELIKVIA) program célja a 15–16. századi vokális kompozíciók liturgikus helyének azonosítása a felhasznált szöveg alapján, s ezzel a szóban forgó repertoár gyakorlati alkalmazásának minél szélesebb körű elősegítése.

A liturgikus helyeket és alkalmakat a rendelkezésre álló könyvek és adatbázisok általunk megállapított hierarchikus rendjében adjuk, tudván, hogy a regionális és lokális használat során egy-egy konkrét mű esetében történetileg és helyileg is erős variálódás mutatkozhat. Ennek figyelembe vételével most nem az eltérésekre, hanem az azonosságokra helyezük a hangsúlyt. Fő azonosítási szintnek a miseanyag szempontjából a Graduale Romanumot, míg a zsolozsma esetén a Breviárium Romanumot választottuk, mivel ezek hosszú évszázadokon keresztül rögzült standard anyagot adnak. A következő lépcsőben a graduális anyaghoz az Antiphonale Missarum Sextuplexet (AMS), a zsolozsmához a Corpus Antiphonarium Officii-t (CAO), ill., majd az interneten hozzáférhető CANTUS adatbázist használtuk. Himnuszokat és szekvenciákat az Analecta Hymnica (AH) számozása szerint adunk. Estenként egy-egy különálló tétel egyetlen előfordulási helyeként megjelöltünk más forrásokat is (ld. a részletes jegyzéket).

Amennyiben az adott tétel azonosítására szolgáló forrás vagy annak teljes szövege nem áll rendelkezésünkre, a fenti keresőrendszerekben található adatokat közöljük.

A szövegek sok esetben nem egy tétel kezdősorai. Ilyenkor a fő szövegre vonatkozó liturgikus helyet adjuk meg, jelezve (.../cont.), hogy melyik tétel folytatásáról van szó, azaz, hogy a keresett tétel milyen liturgikus szövegnek a része.

**FIGYELEM! A MOST KÖZÖLT TÁBLÁZAT CSAK PRÓBA-VERZIÓ, AMELYHEZ A SZERKESZTŐK MINDEN ÉSSZERŰ VÁLTOZTATÁSI JAVASLATOT SZÍVESEN FOGADNAK!**

Táblázatunk a következő kategóriákra bontva nyújt adatokat.

NUM = Azonosítási (beviteli) szám

EDITIO = A feldolgozásra kerülő kötet címe a kiadás alapján, rövidítve.

AUCTOR = A tétel szerzője

TITULUS/INCIPIT = A tétel címe vagy szövegkezdet

VV = Maximális szólamszám

CLAVES ORIG. = Eredeti kulcsjelzés

CLAVES EDIT. = Kiadói kulcsjelzés

LIBER = A szövegazonosításra szolgáló könyv vagy adatbázis

TEMPUS = Az egyházi év időszakai

DIES = Az egyházi év ünnepei és hétköznapjai, ill. votív alkalmak

HORA = Liturgikus szertartások

GENRE = Műfaj

FUNCTIO = A tétel helye/funkciója a liturgiában

MEMO = Megjegyzések

Általános jelölések:

Minden oszlopban csillaggal (\*) jelöljük, ha az adott helyre vonatkozóan a Memo oszlopban bármilyen megjegyzés található.

Jelöléseink az oszlopok sorrendjében:

#### EDITIO

Munkánkban elsősorban a legnagyobb, komplex összkiadásokat, sorozatokat használjuk. Ennek megfelelően jelöléseink itt a felhasznált kötetek és sorozatok rövidített címét tartalmazzák.

CMM = Corpus Mensurabilis Musicae

DTÖ = Denkmäler der Tonkunst in Österreich

MB = Musica Britannica

MME = Monumentos de la Música Española

OpCompl = Opere Complete

OpOm = Opera Omnia

OpPol = Opera Poliphonica

Rhau = Georg Rhau: Musikdrucke

A betűjelzés után következő római szám a kötetet (esetenként / jel után az alkötetet), az arab szám a tétel általunk adott sorszámát jelenti. Mivel a különböző kiadások egymástól eltérő jelöléseket alkalmaznak, ezért a tételeszámozást egységesítettük, s így az nem, vagy nem mindig egyezik meg a kötet számozásával. Ciklusok esetén a sorszám utáni kettőspontot követő római szám a tételnek a ciklusban elfoglalt helyét mutatja, majd ha szükséges, zárójelben az eredeti, folyamatos számozás szerinti adat is megtalálható.

Például:

MB	viii,	56:	IV	(59)
Musica Britannica	kötetszám	a tétel sorszáma	a tétel sorszáma a cikluson belül	eredeti sorszám

#### AUCTOR

A komponista személyét a feldolgozott kiadás alapján jelöljük, még akkor is, ha az újabb kutatások szerint az attribúció téves. A szerző közismert nevét teljesen kiírjuk, a többi adatot (keresztnev, stb.) csak rövidítjük. (pl. Palestrina, G. P. da = Giovanni Pierluigi da Palestrina).

Anon. = A tétel szerzője nem ismert, vagy nem megállapítható.

#### TITULUS/INCIPIIT

Általában a szöveg kezdetét adjuk, lehetőség szerint értelmezhető nyelvtani egységben. Az eltérő szöveg folytatásokat vagy kiírjuk (pl. *Homo quidam fecit caenam magnam et misit*, ill. *Homo quidam fecit caenam magnam et vocabit*), vagy hely hiányában „...” jel után közöljük (pl. *Passio Domini... secundum Johannem*, ill. *Passio Domini... secundum Mattheum*). Bizonyos esetekben nem a szöveg kezdetét, hanem a közismert címet közöljük, hogy a felhasználó számára a keresést megkönnyítsük (pl. *Et in terra* = Gloria, *Patrem* = Credo, *Et exultavit* = Magnificat, stb.).

A latin helyesírást egységesítettük. Pl. *coeli* = *caeli*, *Hierusalem* = *Jerusalem*, *exultare* = *exultare*, stb.

#### VV

Mindenütt a teljes tételben előforduló legnagyobb szólamszámot adjuk, hogy így a potenciális előadókat a mű megszólaltatásához feltétlenül szükséges teljes apparátusról informáljuk.

#### CLAVES ORIG. és CLAVES EDIT.

A kulcsok a következő szólamokat jelölik:

S ill. G = Szoprán

Ms = Mezzoszoprán

A = Alt

T = Tenor

Bar = Bariton

B = Basszus

Sb = Szubbasszus (Basszuskulcs az ötödik vonalon)

(Fb) = Fauxbourdon szólam (nincs kulccsal jelölve)

? = jelöletlen szólam

Több azonos szólamra a megfelelő betűjelzés előtti szám utal (pl. G2Ms2AT = Szoprán, két Mezzoszoprán, két Alt, Tenor).

## LIBER

? = azonosítatlan  
AF = Antiphonale Franciscanum  
AH = Analecta Hymnica (Dreves–Blume)  
AMS = Antiphonale Missarum Sextuplex (Hesbert)  
AR = Antiphonale Romanum  
AR+ = Antiphonale Romanum – Hymni antiqui  
AS = Antiphonale Sarisburiense  
BR = Breviarium Romanum  
CANT = Cantus (Gregorian Database)  
CAO = Corpus Antiphonarum Officii (Hesbert)  
GR = Graduale Romanum  
MC = Missale Carnotense (Chartres Codex) MM  
MR = Missale Romanum  
PM = Processionale Monasticum

## TEMPUS

Ez a rovat időszakokat és nem ünnepeket tartalmaz.

Adv = Advent  
Ann = Évközi idő (Per Annum)  
Epi = Vízkereszt (Epiphania): jan. 6 – Húshagyó kedd  
Nat = Karácsony  
P = Húsvét  
Qu = Nagyböjt (Hamvazószerda – Nagyszombat)  
SAN = Szentek ünnepei (Sanctorale)

## DIES

Ez a lista olyan elnevezéseket is tartalmaz, amelyek a táblázat jelenlegi változatában még nem szerepelnek.

1D, 2D...	Dominica 1, 2... / 1., 2. vasárnap
1f2, 2f2... (=H1f2, H2f2...)	Hebdomada 1, 2... Feria 2 / 1., 2. ... hét, hétfő
Add	Addimenta / függelék
Agatha v.	Ágota
Agnes v.	Ágnes
Alexander m.	Sándor
Ambros. cf.	Ambrus
Andr. ap.	András
Ang. Ss.	Szent Angyalok
Anna	Anna
Annunt. BMV	Gyümölcsoltó Boldogasszony
Apollonia v.	Apollonia
Ant. de Padua	Páduai Szt. Antal
Asc	Ascensio Domini / Urunk mennybemenetele
Ass. BMV	Nagyboldogasszony
August. ep.	Ágoston
Bened. cf.	Benedek
BMV	Beata Maria Virgine / Boldogságos Szűz Mária
BMV de Nive	Havas Boldogasszony
BMV Sabb.	Votív mise
Bonif. m.	Bonifác
Briect. cf.	Briectius
Caec. v.	Cecília
CaenDom	Caena Domini / Nagycsütörtök
Cath. Petri	Péter székfoglalása
Circ	Circumcisio Domini / Az Úr körülmetélése
Clem. m.	Kelemen

Comm. ap.	Commune unius Apost. / Apostol
Comm. app.	Commune plur. Apost. / Apostolok
Comm. BMV	Commune Beatae Mariae Virginis / Szűz Mária
Comm. cf.	Commune Confessoris
Comm. cf. non Pont.	Commune Confessoris non Pontificis
Comm. cf. Pont.	Commune Confessoris Pontificis
Comm. d.	Commune Doctorum
Comm. m.	Commune unius Mart. /Mártír
Comm. mm.	Commune plur. Mart. /Mártírok
Comm. v.	Commune Virginum
Commem. Pauli ap.	Pál emléknapja
Conc. BMV	Szeplőtelen fogantatás
Contra paganos	Pogányok ellen
Conv. Pauli ap.	Pálforduló
Cord. BMV	Mária szíve
CordJ	Jézus szentséges szíve
Corp	Corpus Christi / Úrnapja
Cosm. et Damian mm.	Kozma és Damján
D	Dominica / Vasárnap
D50	Dominica Quinquagesima / Ötvenedvasárnap
D60	Dominica Sexagesima / Hatvanedvasárnap
D70	Dominica Septuagesima / Hetvenedvasárnap
Ded	Dedicatio Ecclesiae / Templomszentelés
De sanctis TP	Commune plur. Mart. tempore paschali / Mártírok a húsvéti időben
De sancto TP	Commune unius Mart. tempore paschali / Mártír a húsvéti időben
Decoll. Joh. Bapt.	Keresztelő János fejevétele
Demetr. m.	Demeter
Dion. m.	Dénes
Dorothea v.	Dorottya
DPalm	Dominica Palmarum / Virágvasárnap
DPass	Dominica Passionis / Szenvedés vasárnapja (Feketevasárnap)
DRes (=P/1D)	Dominica Resurrectionis / Húsvétvasárnap
Elis. vid.	Erzsébet
Emeric. cf.	Imre
Ep.	Episcopus / Püspök
Epi	Epiphania / Vízkereszt
ev.	Evangelista / Evangélista
Exalt. Crucis	A Szent Kereszt felmagasztalása
f	Feria / Hétköznap
f2, f3...	Feria 2, 3... / Hétfő, kedd...
f2HMaj, f3HMaj...	Feria secunda, tertia... Majoris Hebdomadae /nagyhétfő, nagykedd...
f4Cin	Feria quarta Cinerum / Hamvazószerda
f5 p. Cin, f6 p. Cin	Hamvazószerda utáni csütörtök, péntek
Fab et Seb.mm.	Fábián és Sebestyén
Ff	Feriae / Hétköznapok
ffRog	Feriae Rogationis / Keresztjárom napok
Francis. cf.	Ferenc
Georg. m.	György
Gregor. cf.	Gergely
Helena reg.	Helena
Hipp. m.	Hippolytus
i.	Infra / Időszakon belül
HJob	Historia (Jób)
HJud	Historia (Judit)
HMacc	Historia (Maccabeus)
HPro	Historia (Próféták)
HReg	Historia (Királyok)
HSap	Historia (Bölcsesség)

HTob	Historia (Tóbiás)
Innoc	Innocentes / Aprószentek
Inv. Crucis	A Szent Kereszt megtalálása
Inv. Steph.	Szent István megtalálása
Jac. ap.	Jakab
Joh. ap.	János apostol
Joh. Bapt.	Keresztelő János születése
Joh. et Paul. app.	János és Pál
Kather. v.	Katalin
Ladisl. cf.	László
LancClav	Szent szegek és lándzsa
Laurent. m.	Lőrinc
Luc. ev.	Lukács
Lucia v.	Luca
Marc. ap.	Márk
Marg. v.	Margit
Maria Magd.	Mária Magdolna
Mart. cf.	Márton
Matth. ev.	Máté
Matth. ap.	Mátyás
Mich. ang.	Mihály
Mort (=Def)	Pro Mortuis (Pro Defunctis) / Halotti
Nat	Nativitas Domini / Karácsony
Nat. BMV	Kisboldogasszony
Nic. cf.	Miklós
NomJ	Nomen Jesu / Jézus neve
O. Ss.	Mindenszentek
Oct.	Octava / Az ünnep nyolcada
Othmar cf.	Othmar
p.	Post / után
Parasc	Parasceve / Nagypéntek
Pent	Pentecostes / Pünkösd
Petr. et Paul. app.	Péter és Pál
Phil. et Jac. app.	Fülöp és Jakab
Pro Pace	Békéért
Praes. BMV	Mária bemutatása
Purif. BMV	Gyertyaszentelő Boldogasszony
Reg.	Regina / királynő
Sabb	Sabbato / Szombat
Sabb. S.	Sabbato Sancto / Nagyszombat
Scholastica v.	Skolasztika
SFam	Sancta Familia / Szent Család
Silv. conf.	Szilveszter
Sim. et Jud. app.	Simon és Júdás
Steph. pm.	István vértanú
Steph. rex	István király
Thom. ap.	Tamás apostol
Thom. m.	Becket Tamás
Transfig	Urunk színeváltozása
Trin	Trinitas / Szentháromság
Urs. et soc.	11.000 szűz
Venc m.	Vencel
vid.	Vidua / Özvegy
Vig.	Vigilia / Előünnep
Vinc. Petri	Szent Péter bilincsei
Vincent. m.	Vince
Visit. BMV	Sarlós Boldogasszony

## HORA

C = Completorium  
I, III, VI, IX = Prima, tertia, sexta, nona  
L = Laudes  
L/V = Laudes vagy Vesperás  
M = Matutinum  
M/V = Matutinum vagy Vesperás  
O/M = Zsolozsma (Officium) vagy Mise  
OM = Ordinarium Missae  
PM = Proprium Missae / Miseproprium  
PM1 = Prima missa – In nocte / Éjféli mise  
PM2 = Secunda missa – In aurora / Hajnali mise  
PM3 = Tertia missa – In die / Nagymise  
V = Vesperás  
V1 = Első Vesperás  
V2 = Második vesperás  
X = Supplement / Függlék

GENRE = A tétel műfaja

Ebben az oszlopban a funkciótól független műfaj-megjelöléseket használunk, annak érdekében, hogy az azonos műfajú, de több különböző liturgikus szerepet betöltő tételekre (pl. antifóna) együttesen lehessen keresni. Azoknál a tételeknél, ahol a műfaj és a funkció nem válik el (pl. Agnus), mind a két vonatkozó oszlopban ugyanazt a jelölést alkalmazzuk.

? = azonosítatlan  
A = antifóna  
Ag = Agnus  
Be = Benedictus [qui venit...]  
Cant = Canticum  
Cr = Credo  
Gl = Gloria  
Gra = Graduale  
H = Himnusz  
Ho = Hosanna  
Imp = Impropériák  
Ky = Kyrie  
La = Lamentáció  
Le = Lectio  
Off = Offertórium  
Or = Oráció  
Pa = Passió  
PN = Pater noster  
Ps = Zsoltár  
R = Responzórium  
Sa = Sanctus  
Seq = Szekvencia  
Tra = Traktus  
v = verzikulusz  
V = Verzus

FUNCTIO = A tétel helye/funkciója a liturgiában

Az antifónák sorszámát csak akkor adjuk, ha a könyvek egységesen jelzik. A BR-ben talált responzóriumokat számozzuk, a CAO-ban szereplőket viszont – mivel azok több forrás szerint listáztak – nem.

a = antifóna  
a1, 2... = 1., 2.... antifóna  
aAsp = Asperges  
Ab = Benedictus-antifóna  
Ag = Agnus  
All = Alleluja  
All1 = 1. Alleluja  
All2 = 2. Alleluja  
aM = Mária-antifóna  
Am = Magnificat-antifóna  
An = Nunc dimittis-antifóna  
aProc = Processziós antifóna  
BD = Bendicamus Domino  
Be = Benedictus [qui venit]  
Cant. BMV = Magnificat  
Cant. Sim. = Nunc dimittis  
Cant. Zac. = Benedictus [Dominus Deus]  
Com = communio  
Cr = Credo  
Gl = Gloria  
Gra = graduale  
H = himnusz  
Ho = Hosanna  
Imp = Impropériák  
Int = Introitus  
Inv = Invitatorium  
Ky = Kyrie  
La = lamentáció  
Le = Lectio  
Off = Offertorium  
Or = Oratio  
Pa = Passio  
PN = Pater noster  
Ps = psalmus  
R = responzorium prolixum  
r = responzorium breve  
V = Verzus  
P = prosula  
RP = prosula ad Resp.  
Sa = Sanctus  
Seq = Szekvencia  
TD = Te Deum  
Tra = Tractus  
v = verzikulus

## MEMO

Ebben az oszlopban a magyarázatok a csillaggal jelölt oszloptól számítva értendők, pl.

00540: AR: + SAN/Thom ap./V/Am jelentése: A tételt az Antiphonale Romanum a fő helyen jelölt ünnep mellett a Sanctorale részbe tartozó Tamás apostol Vesperásának Magnificat-antifónájaként is közli.

Kurzívval jelöljük a szöveget, ha az nem cím vagy incipit.

Szögletes zárójelbe kerülnek a misék kölcsönanyagát jelző kiegészítő címek, pl. Missa Prima [Lauda Sion]. Itt szerepelnek (idézőjelben) azok az informatív megjegyzések, amelyeket az összkiadások jegyzetanyagából vettünk át (pl. „Ct. G. Dufay in Exultet Anonymi”). Ezek további értelmezéséhez már a kiadáshoz kell fordulni.

Az eddig használt jelöléseken kívüli rövidítések:

? = bizonytalan

+ = további adatok

cont. = folytatás

cont. = folytatás

ed.: kiadás

error = hiba

etc. = stb.

fragm. = töredék

miss. = hiányzik

Missa = mise

org. = orgona

p. = oldal

R) = rezponzórium

Rep. = repetenda

see = lásd

Txt: + = szimultán megszólaló további szöveg(ek)

Txt: + 1., 2., stb. = Egymás után következő további szövegek

Txt: = szöveg

v = vers

V) = Verzus

vv = versek